

唐诗·宋词·元曲三百首

唐诗三百首

注译

大众文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

唐诗·宋词·元曲三百首/成涛注译

—北京:大众文艺出版社,1998.4 (1999.4 重印)

ISBN 7-80094-507-3

I. 唐…

II. 成…

III. ①唐诗-鉴赏②宋词-鉴赏③元曲-鉴赏-中国-古代

IV. I222

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 07406 号

大众文艺出版社出版发行

(北京朝阳区潘家园东里 21 号)

邮编:100021

河北省三河科教印刷厂印刷 新华书店经销

开本 850×1168 毫米 1/32 印张 32.875 字数 878 千字 插页 6

1998 年 4 月北京第 1 版 1999 年 4 月河北第 3 次印刷

印 数: 5001—8000 册

定 价:49.80 元(全三册)

出版说明

唐诗、宋词、元曲是中国文学史上三座绮丽的高峰，是中国传统文化的精华。诗词曲集浩如烟海，无论是古人、今人，大多数都不大有可能去通读。本书在选篇上力求择取精华，兼顾方面，在注释上汲取前人的研究成果，力求简要详明；赏析能抓住作品特点，清丽扼要，便于文学爱好者和青少年领会唐诗、宋词、元曲的意蕴。

这次推出《唐诗·宋词·元曲三百首》，装帧设计考究，材料上乘，以飨广大读者。

大众文艺出版社

1998. 4

1998.4

目 录

五言古诗

张九龄:感遇(选二)	1
李 白:下终南山过斛斯山人宿置酒	3
月下独酌	4
春思	5
杜 甫:望岳	6
赠卫八处士	7
佳人	8
梦李白(二首)	9
王 维:送綦毋潜落第还乡	11
送别	12
青溪	13
渭川田家	14
西施咏	15
孟浩然:秋登兰山寄张五	16
夏日南亭怀辛大	17
宿业师山房待丁大不至	18
王昌龄:同从弟南斋玩月,忆山阴崔少府	18
丘 为:寻西山隐者不遇	19
綦毋潜:春泛若耶溪	21
常 建:宿王昌龄隐居	22
岑 参:与高适、薛据登慈恩寺浮阁	23
元 结:贼退示官吏	24

韦应物:郡斋雨中与诸文士燕集	26
初发扬子寄元大校书	28
寄全椒山中道士	29
长安遇冯著	30
夕次盱眙县	30
东郊	31
送杨氏女	32
柳宗元:晨诣超师读禅经	34
溪居	35
乐府	
王昌龄:塞上曲	37
塞下曲	38
李 白:关山月	39
子夜吴歌	40
长干行	41
孟 郊:列女操	43
游子吟	43
七言古诗	
陈子昂:登幽州台歌	45
李 颀:古意	46
送陈章甫	47
琴歌	48
听董大弹胡笳兼寄语弄房给事	49
听安万善吹觱篥歌	51
孟浩然:夜归鹿门歌	53
李 白:庐山谣寄卢侍御虚舟	54
梦游天姥吟留别	57
金陵酒肆留别	60

宣州谢朓楼饯别校书叔云·····	61
岑 参:走马川行 (奉送封大夫出师西征)·····	62
轮台歌 (春送封大夫西征)·····	64
白雪歌 (送武判官归京)·····	66
杜 甫:韦讽录事宅观曹将军画马图·····	68
丹青引 (赠曹将军霸)·····	71
寄韩谏议注·····	74
古柏行·····	76
观公孙大娘弟子舞剑器行·····	78
元 结:石鱼湖上醉歌(并序)·····	82
韩 愈:山石·····	84
八月十五日夜赠张功曹·····	86
谒衡岳庙遂宿岳寺题门楼·····	88
石鼓歌·····	90
柳宗元:渔翁·····	95
七言古诗	
白居易:长恨歌·····	97
琵琶行(并序)·····	104
李商隐:韩碑·····	110
七言乐府	
高 适:燕歌行(并序)·····	115
李 颀:古从军行·····	118
王 维:洛阳女儿行·····	119
老将行·····	121
桃源行·····	124
李 白:蜀道难·····	127
长相思(二首)·····	129
行路难·····	131

将进酒	132
杜 甫: 兵车行	134
丽人行	136
哀江头	138
哀王孙	140

五言律诗

李隆基: 经鲁祭孔子而叹之	143
张九龄: 望月怀远	144
王 勃: 送杜少府之任蜀州	146
骆宾王: 在狱咏蝉	147
杜审言: 和晋陵陆丞早春游望	148
沈佺期: 杂诗	149
宋之问: 题大庾岭北驿	151
王 湾: 次北固山下	152
常 建: 破山寺后禅院	153
岑 参: 寄左省杜拾遗	154
李 白: 赠孟浩然	155
渡荆门送别	156
送友人	157
听蜀僧濬弹琴	158
夜泊牛渚怀古	159
杜 甫: 春望	160
月夜	161
春宿左省	162
至德二载甫自京金光门出间道归凤翔, 乾元初从左拾遗移 华州掾与亲故别因出此门有悲往事	163
月夜忆舍弟	164
天末怀李白	165

奉济驿重送严公四韵	166
别房太尉墓	167
旅夜书怀	168
登岳阳楼	169
王 维: 辋川闲居赠裴秀才迪	170
山居秋暝	171
归嵩山作	172
终南山	173
酬张少府	174
过香积寺	175
送梓州李使君	176
汉江临眺	177
终南别业	178
孟浩然: 临洞庭上张丞相	179
与诸子登岷山	180
宴梅道士山房	181
岁暮归南山	182
过故人庄	183
秦中寄远上人	183
宿桐庐江寄广陵旧游	184
留别王维	185
早寒有怀	186
刘长卿: 秋日登吴公台上寺远眺	188
送李中丞归汉阳别业	188
饯别王十一南游	189
寻南溪常道士	190
新年作	191
钱 起: 送僧归日本	192

谷口书斋寄杨补阙	193
韦应物:淮上喜会梁州故人	194
赋得暮雨送李曹	194
韩 翃:酬程近秋夜即事见赠	196
刘昫虚:阙题	197
戴叔伦:江乡故人偶集客舍	198
卢 纶:送李端	199
李 益:喜见外弟又言别	200
司空曙:云阳馆与韩绅宿别	201
喜见外弟卢纶见宿	202
贼平后送人北归	203
刘禹锡:蜀先主庙	204
张 籍:没蕃故人	205
白居易:草	206
杜 牧:旅宿	208
许 浑:秋日赴阙题潼关驿楼	209
早秋	210
李商隐:蝉	211
风雨	212
落花	213
凉思	213
北青萝	214
温庭筠:送人东游	215
马 戴:灞上秋居	216
楚江怀古	216
张 乔:书边事	217
崔 涂:除夜有怀	218
孤雁	218

杜荀鹤:春宫怨	220
韦 庄:章台夜思	221
僧皎然:寻陆鸿渐不遇	222
七言律诗	
崔 颢:黄鹤楼	223
行经华阴	224
祖 咏:望蓟门	225
崔 曙:九日登望仙台呈刘明府	226
李 颀:送魏万之京	227
李 白:登金陵凤凰台	228
高 适:送李少府贬峡中王少府贬长沙	229
岑 参:和贾至舍人早朝大明官之作	230
王 维:和贾至舍人早朝大明官之作	231
奉和圣制从蓬莱向兴庆阁道中留春雨中春望之作应 制	232
积雨辋川庄作	233
酬郭给事	234
杜 甫:蜀相	235
客至	237
野望	237
闻官军收复河南河北	238
登高	239
登楼	240
宿府	241
阁夜	242
咏怀古迹(五首)	243
刘长卿:江州重别薛六、柳八二员外	248
长沙过贾谊宅	249

自夏口至鸚鵡洲望岳陽寄元中丞	250
錢 起:贈闕下裴舍人	251
韋應物:寄李儋元錫	252
韓 翃:同題仙游觀	253
皇甫冉:春思	254
盧 綸:晚次鄂州	255
柳宗元:登柳州城樓寄潭、汀、封、連四州刺史	256
劉禹錫:西塞山懷古	257
元 稹:遣悲懷三首	258
白居易:自河南經亂,關內阻飢,兄弟離散,各在一處。因望月有感, 聊書所懷,寄上浮梁大兄、于潛七兄、烏江十五兄,兼示 符離及下邳弟妹	261
李商隱:錦瑟	262
无題	263
隋宮	264
无題(二首)	265
籌筆驛	267
无題	268
春雨	269
无題(二首)	270
溫庭筠:利州南渡	272
蘇武廟	273
薛 逢:官詞	274
秦韜玉:貧女	275
樂府	
沈佺期:獨不見	277
五言絕句	
王 維:鹿柴	279

竹里馆	279
送别	280
相思	281
杂诗	281
裴 迪:送崔九	282
祖 咏:终南望余雪	283
孟浩然:宿建德江	284
春晓	284
李 白:夜思	285
怨情	286
杜 甫:八阵图	286
王之涣:登鹳雀楼	287
刘长卿:送灵澈	288
听琴	289
送上人	289
韦应物:秋夜寄丘员外	290
李 端:听筝	291
王 建:新嫁娘	292
权德舆:玉台体	293
柳宗元:江雪	293
元 稹:行官	294
白居易:问刘十九	295
张 祜:何[满子]	295
李商隐:登[乐游原]	296
贾 岛:寻 隐者不遇	297
李 颀:渡 汉江	298
金昌绪:春 怨	299
西鄙人:哥 舒歌	300

乐府

崔 颢:长干行(二首)	301
李 白:玉阶怨	302
卢 纶:塞下曲(四首)	302
李 益:江南曲	304

七言绝句

贺知章:回乡偶书	305
张 旭:桃花溪	306
王 维:九月九日忆山东兄弟	307
王昌龄:芙蓉楼送辛渐	307
闺怨	308
春宫怨	309
王 翰:凉州曲	310
李 白:送孟浩然之广陵	311
下江陵	312
岑 参:逢入京使	312
杜 甫:江南逢李龟年	313
韦应物:滁州西涧	313
张 继:枫桥夜泊	314
韩 翃:寒食	315
刘方平:月夜	316
春怨	317
柳中庸:征人怨	317
顾 况:宫词	318
李 益:夜上受降城闻笛	319
刘禹锡:乌衣巷	320
春词	320
白居易:宫词	321

张 祜:赠内人	321
集灵台(二首)	322
题金陵渡	323
朱庆余:官中词	324
近试上张水部	325
杜 牧:将赴吴兴登乐游原	325
赤壁	326
泊秦淮	327
寄扬州韩绰判官	328
遣怀	328
秋夕	329
赠别(二首)	330
金谷园	331
李商隐:夜语寄北	331
寄令狐郎中	332
为有	333
隋宫	334
瑶池	334
嫦娥	335
贾生	336
温庭筠:瑶瑟怨	336
郑 畋:马嵬坡	337
韩 偓:已凉	338
韦 庄:金陵图	339
陈 陶:陇西行	340
张 泌:寄人	341
无名氏:杂诗	342
乐府	

五言古诗

张九龄 (678—740)字子寿,韶州曲江(今广东省韶关市)人。开元时期有名的宰相,又是盛唐前期开一代诗风的人物。他五言古诗,以素练质朴的语言,寄托深远的人生慨望,对扫除唐初所沿习的六朝绮靡诗风,贡献尤大。

感遇(选二)

其 一

兰叶春葳蕤^①,桂华秋皎洁^②。欣欣此生意,自尔为佳节^③。
谁知林栖者^④,闻风坐相悦^⑤。草木有本心^⑥,何求美人折^⑦。

[注释] ①葳蕤:音 wēi ruí,草木枝叶茂盛下垂的样子。 ②桂华:桂花。 ③自尔:自此,自然地。 ④林栖者:隐居山林中的人。 ⑤闻风:闻到风吹来的香气,而生爱慕之心。坐:因而。 ⑥本心:天性。 ⑦美人:指林栖者。

[译诗] 兰叶繁盛芬芳在春天,桂花皎洁飘香在秋季。在不同的季节吐露生机,点绺春意,充实秋景。林中居者,闻到芳香攀花折枝。散发飘香是它们的天性,不是为了希望别人将其攀折。

[赏析] 这首诗以比兴手法,寓意于高雅清香的春兰秋桂,不慕求虚荣,不阿谀权贵;芳香出于自然,不是为了博取别人欣赏。以此来自勉、自娱,透露出诗人洁身自好,坚贞清高,不与佞臣同流合污的高尚气节。

其 二

江南有丹橘,经冬犹绿林。岂伊地气暖^①?自有岁寒心^②。可

以荐嘉客，奈何阻重深^③。运命唯所遇，循环不可寻^④。徒言树桃李^⑤，此木岂无阴^⑥？

〔注释〕 ①岂伊：岂唯。②岁寒心：比喻坚贞的节操。《论语·子罕》：“岁寒然后知松柏之后凋也。”③阻重深：指道路被重重阻塞。④循环：周而复始。寻：追究。⑤树：种植。⑥阴：同“荫。”

〔译诗〕 江南盛产红橘，经严寒之后橘林仍葱葱绿绿。这难道是地气暖和使然？原来橘树自有喜欢傲雪的气质。款待亲朋红橘当之无愧，怎奈路途遥远山水阻隔。命运难测只能听其所遇，如同四季变更不能追寻。世人都偏爱栽种桃李，难道橘树不也是绿荫葱葱吗！

〔赏析〕 这一篇也是以橘喻人。

屈原曾经写过一篇《橘颂》，赞美橘树具有的“与世独立，横而不流”的品格；《古诗》又有“委身玉盘中，历年冀见食”的句子，比喻贤者要求用世。张九龄此诗，兼有这两种意思。

橘树之叶经冬不凋，这不是因为地气暖的原因，而是因其自身具有凌寒傲霜的品质。诗人将它比喻自己。这丹橘本可以让嘉客食用的，然而阻碍重重，无法献达，这大概是命运了。人们都说要种桃种李，其实丹橘不仅果实可以待嘉客，而且四季不凋，随时都有美荫，哪点不如桃李呢？这几句诗比喻自己也有贤人一样的美德，但不被人识，只能徒自不平。

这首诗，设喻恰当，抒发情怀又圆转自如，故历来为人称诵。

李 白 (701—762)字太白，凉武昭王九世孙，蜀人。天才奇特，游长安，贺知章见其文曰：“谪仙人也。”言于玄宗，召见，论当世事，诏供奉翰林，眷遇甚优。因忤杨贵妃，放还。永王璘迫致之府，璘起兵，白逃回。坐璘府僚当诛。先是尝救郭子仪，至是子仪请解官以赎。诏长流夜郎，赦还。客当涂令李阳冰所。代宗立，以左拾遗召，而白已卒。太白诗纵横变化，凌

云百代，所谓天授，非人可及。集中“兴酣落笔摇五岳，诗成啸傲凌沧洲”二语，惟太白足以当之。王士禛谓：七言歌行子美似《史记》，太白似《庄子》。供奉断句尤妙绝古今，别有天地。子美每饭不忘君国，太白亦然。特天性不羁，故放浪于诗酒间，其忧时伤乱之心，实与少陵无异也。安得徒以诗人目之？

下终南山过斛斯山人宿置酒^①

暮从碧山下，山月随人归。却顾所来径^②，苍苍横翠微^③。相携及田家^④，童稚开荆扉^⑤。绿竹入幽径，青萝拂行衣^⑥。欢言得所憩，美酒聊共挥^⑦。长歌吟松风^⑧，曲尽河星稀。我醉君复乐，陶然共忘机^⑨。

〔注释〕 ①终南山：秦岭著名的山峰，在陕西省西安市南。斛(hú)斯山人：隐居于山中的一名士人，李白好友。 ②却顾：回首望。 ③翠微：青翠的山坡。 ④田家：田野山村人家。指斛斯山人家。 ⑤荆扉：荆条编扎的柴门。

⑥青萝：攀缠在树枝上下垂的藤蔓。 ⑦挥：举杯。 ⑧松风：歌声随风飘入山林。 ⑨忘机：忘记世间的投机巧诈。

〔译诗〕 暮色苍茫，走过碧绿的青山脚下，明月随我加快步伐。回首环望走过的山间小道，郁郁葱葱的林间，青翠掩映，云雾弥漫。我与友人携手来到田家，幼稚的小童为我们打开柴门。藤蔓悬吊轻拂衣裳。有幸找到这样好的休闲之地，共同举杯畅饮美酒。乘着酒兴放声高歌，歌声随风飘入森林。更阑夜深群星渐隐，兴致才减歌尽曲终。在这欲醉非醉舒畅快乐的时刻，我们都忘却了世间的巧诈烦扰。

〔赏析〕 这是首描写暮色月夜与友人同归的田园诗。沿途青幽旖旎的山色，友人清风优雅的场所，以及到友人家受到的礼遇，使诗人在酣饮放歌时，陶醉在一种无拘无束、心情飘然的境况中。